



Правда - 1994 - 4 июня

# Наш исцелитель

Главным событием предстоящего 6 июня празднования 195-летия со дня рождения А. С. Пушкина на площади его имени в Москве станет представление только что сошедшего с печатных машин и еще пахнущего типографской краской первого тома Полного академического собрания сочинений великого поэта (издание осуществляет газетно-журнальное объединение «Воскресенье»).

Впрочем, дело не только в юбилейных торжествах. Уверен, выход этого тома в истерзанной межпартийными и межэтни-

ческими распрями, озлобленной стране с ее галопирующей инфляцией и досель небывалой бедностью само по себе событие из ряда вон выходящее. Ведь Пушкин, по меткому замечанию Гоголя, «есть явление чрезвычайное и, может быть, единственное явление русского духа: это русский человек в его развитии, в каком он, может быть, явится через двести лет. В нем русская природа, русская душа, русский язык, русский характер отразились в той же чистоте, в такой очищенной красоте, в какой отражается ландшафт на выпуклой поверхности оптического стекла».

К великому сожалению, эта красота сегодня, как на старинных иконах, покрылась своего рода патиной. И хотя произведения А. С. Пушкина до наших дней на территории бывшего Союза издавались более чем 3.200 раз общим тиражом без малого полмиллиарда экземпляров на 71 языке народов Рос-

сии и ближнего зарубежья, а также на 35 языках народов других стран, подлинного Пушкина, увы, зачастую мы не знаем. Так называемая современная орфография, принятая в 1918 году, нанесла невосполнимый урон звучанию многих известных еще со школьной скамьи стихи, как «Воспоминания в Царском Селе», из сборника в сборник, из собрания в собрание печатать без целиком опущенной второй строфы.

Вышедшая первая книга семнадцатитомника (он будет в

двадцати книгах), посвященная лицейским стихам поэта, восстанавливает все эти пробелы и максимально (насколько позволяют правила сегодняшнего правописания) воспроизводит подлинный строй пушкинской речи. Несколько стихов, написанных юным поэтом по-французски, представлены блестящим переводом Анны Ахматовой. В первом томе печатаются и пушкинские стихи, дошедшие до нас

не в рукописях самого поэта, а только в списках его друзей и современников.

Во избежание недоразумений оговорюсь сразу: издание, которое начало осуществлять «Воскресенье» (оно намерено закончить его к 1999 году — к 200-летию со дня рождения поэта), является воспроизведением выходившего у нас лишь однажды (начиная с 1937 года — столетие гибели поэта) и мизерным тиражом действительно полного собрания сочинений, то есть абсолютно всего написанного рукой Пушкина. И теперь еще поражает та поистине гигантская работа, проделанная при подготовке того уникального издания отечественными учеными-пушкиноведами, такими, как Д. Благой, С. Бонди, Б. Томашевский, М. Цяловский, и другими. Кстати, интересная деталь — среди рядовых научных корректоров значится и Д. Лихачев, сегодняшний академик, а тогда молодой ученый, только

каждо вернувшийся с Соловков. И хотя с тех пор наука по изучению пушкинского наследия шагнула вперед и обогатилась новыми открытиями, но теперь, когда в экономике царит всеобщий раздраз, а серьезное книжное дело у нас стало едва ли не самым дорогим и невыгодным занятием, затевать оригинальное самостоятельное издание подобного рода просто немыслимо. Поэтому отдадим должное отважным сотрудникам «Воскресенья», добровольно и смело взвалившим на себя такое невыигрышное с коммерческой точки зрения и архитрудное дело. И скажем «спасибо» тем, кто пришел им на помощь, — Комитету Российской Федерации по печати, Российской московской государственной телерадиокомпании «Москва», Российскому акционерному обществу «Газпром», а также Патриарху Московскому и всея Руси Алексию II, благословившему их на это святое дело.

...Пушкин нужен сегодня в каждом российском доме как воздух, как своего рода духовный исцелитель.

## 195 лет назад родился Александр Сергеевич Пушкин

Дмитрий ГОРБУНЦОВ.